

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ: ТРАДИЦИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Кузнецова А.А.¹, Иванов А.Г.²

¹кафедра русского языка

²кафедра основ общественного здоровья, здравоохранения и истории медицины
ФГБОУ ВО Тверской государственной медицинской университет Минздрава России

Резюме. В статье обобщен опыт преподавания русского языка как иностранного в Тверском государственном медицинском университете, затронуты проблемы обучения иностранных студентов-медиков русскому языку, повышения мотивации к его изучению в связи с необходимостью использования в качестве инструмента для овладения будущей специальностью.

Ключевые слова: Тверской государственной медицинской университет, русский язык как иностранный, методика преподавания русского языка как иностранного.

Кафедра русского языка, обучающая иностранных граждан в Тверском государственном медицинском университете, отмечает 60-летний юбилей. Примечательно, что именно в 1960-е годы XX века началось формирование особой лингводидактической системы преподавания русского языка как иностранного. С большим уважением вспоминаем коллег, заложивших основные направления научно-методической и учебно-воспитательной работы с иностранными студентами. Это возглавлявшие кафедру более 20 лет кандидаты филологических наук, доценты Е.В. Скорлуповская, Н.Н. Янова, опытные педагоги-методисты: И.Н. Берденко, доценты А.Н. Казнова, А.П. Евсюков, посвятившие работе на кафедре почти 40 лет. Большой вклад в развитие кафедры в условиях модернизации высшего образования внесла кандидат филологических наук, доцент В.М. Мирзоева, руководившая кафедрой с 2009 по 2020 гг.: в соответствии с ФГОС ВО были разработаны и внедрены рабочие программы по обучению русскому языку как иностранному, созданы учебно-методические пособия, ориентированные на изучение языка медицинской специальности.

Уже в первые годы сложились методические традиции межкафедрального сотрудничества преподавателей русского языка и специальных кафедр, и сегодня межкафедральные связи активно развиваются со многими теоретическими и клиническими кафедрами.

В тесном контакте с русистами ведущих вузов страны преподаватели кафедры русского языка осваивали основные принципы развивающейся методики преподавания русского языка как иностранного (РКИ), ставшие в наше время «аксиомами» лингводидактики: взгляд на русский язык через призму другого языкового сознания; учет будущей специальности обучающихся; учет родного языка; специфика преподавания грамматики в системе обучения РКИ; изучение межкультурной коммуникации и др. Накопленный опыт преподавания РКИ в различных вузах позволил сформулировать основные положения методики преподавания РКИ, причем главной «заповедью» остается следующая: подход к явлениям русского языка при обучении иностранцев существенно отличается от системы обучения русскому языку как родному. Плодотворно развивается аспект лингвострановедения (соизучения языка и культуры страны изучаемого языка), который в наше время обогатился новейшими разработками в области межкультурной коммуникации, социолингвистики, этнопсихологии и др. наук.

Без преувеличения можно сказать, что кафедра русского языка Тверского ГМУ (тогда Калининского государственного медицинского института) одной из первых в стране начала научно и методически обоснованное изучение языка медико-биологических дисциплин и

языковой личности врача. В наше время преподаватели кафедры в рамках научно-исследовательской работы продолжают изучение особенностей профессионального медицинского дискурса с учетом современной научной парадигмы и коммуникативных потребностей иностранцев. Методическая система изучения учебно-научных медицинских текстов на занятиях по русскому языку отражена в созданных на кафедре различного типа учебных пособиях, составленных авторскими коллективами.

Разработать методику обучения иностранному языку означает разработать технологию обучения от нулевого алгоритма педагогических действий (изучения структуры мотивов, анализа реальных коммуникативных потребностей учащихся) до завершающего алгоритма педагогических действий (организации объективного итогового контроля), т.е. научно обоснованную целостную многоуровневую систему обучения, которая отличается гибкостью и оптимальностью достижения итоговых целей в процессе ее практической реализации.

При коммуникативно ориентированном обучении РКИ его итоговой целью является формирование у иностранных обучающихся определенного уровня коммуникативной компетенции. Проблема отбора содержания обучения русскому языку как средству профессионального общения – это сложнейшая методическая проблема, поскольку у разных контингентов учащихся стартовый уровень сформированности предметной, социолингвистической, языковой компетенции существенно отличается. С этой целью разработаны специальные рабочие программы для всех факультетов, соответствующие ФГОС ВО.

Нельзя не сказать и о некоторых современных проблемах, которые возникли в последние годы при обучении РКИ. Так, многие преподаватели, работающие в нефилологических вузах, отмечают невысокий общеобразовательный уровень и слабую языковую подготовку иностранных учащихся. Общий опыт изучения иностранных языков показывает, что успешность овладения неродным языком зависит от многих факторов: от языковых способностей человека, личных мотивов, опыта изучения других языков и др. (т.е. в известной степени справедлив принцип: языку нельзя научить, языку можно научиться).

Известно, что одной из причин, тормозящих развитие активных речевых навыков, является высокая концентрация представителей одной этнокультуры, поскольку их общение может быть самодостаточным в пределах своей диаспоры. Языковая личность, существующая в условиях «культурно-языковой диаспоры», отличается от личности, существующей в русском культурном пространстве на уровнях, связанных с особенностями ее социализации (уровни реализации прецедентных феноменов, коммуникативно-прагматических норм и др.), что, безусловно, сказывается на когнитивных и прагматических характеристиках этой языковой личности.

Тем не менее надо отметить, что многие выпускники Тверского ГМУ сохранили навыки свободного пользования русским языком даже в условиях вне русскоязычной языковой среды, что позволяет сделать выводы о «выживаемости» полученных знаний, а также об эффективности методической системы РКИ в целом.

Список литературы

1. Иванов, А.Г. Юбилейная дата: 50 лет обучения иностранных учащихся в Тверской государственной медицинской академии / А.Г. Иванов, В.М. Мирзоева, А.А. Кузнецова, Н.Д. Михайлова, Е.Д. Аксенова // Верхневолжский медицинский журнал. 2013. - Т. 11. - № 3. - С. 47-48.
2. Иванов, А.Г., Мирзоева В.М. Психолого-педагогические аспекты качества подготовки иностранных обучающихся в медицинском вузе / А.Г. Иванов, В.М. Мирзоева // Тверской медицинский журнал. 2014. № 5. С. 9-15.
3. Баженов, Д.В. Психолого-педагогические факторы успешности подготовки иностранных учащихся в медицинском вузе / Д.В. Баженов, А.Г. Иванов, В.М. Мирзоева // Высшее образование в России. - 2011. № 11. - С. 70-75.

4. Мирзоева, В.М. Процесс формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов-медиков на продвинутом этапе обучения русскому языку / В.М. Мирзоева, А.А. Кузнецова, А.Г. Иванов // Интернационализация современного русского образования : материалы III Международ. науч.-практ. конф. / Воронеж. гос. ун-т инж. технол. – Воронеж : ВГУИТ, 2012. – С. 65-68.
5. Мирзоева, В.М., Кузнецова, А.А. К вопросу важности формирования ключевых компетенций для подготовки специалиста в сфере медицины / В.М. Мирзоева, А.А. Кузнецова // Тверской медицинский журнал. - 2014. - № 2. - С. 89-95.
6. Позднякова, Т.Ю. Функциональная адаптация русского языка к условиям межнационального общения / Т.Ю. Позднякова // Социолингвистические проблемы в разных регионах мира. М., 1996. С. 333.